

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:236178

08.05.2019-10:01

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 939
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7187360	2506445435	320	PC	S/	Output Shaft 2	5500039990
13.05.2019	2506445435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

180228298
500P2P6330107061

7187361	2506444735	144	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
13.05.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500084	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

180228320
500P2P6331107061

7187362	2501523035	61	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500040692
13.05.2019	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	61	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

180228301
500P2P6332

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 236178		(2) Lieferanten-Nr. 000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 10.05.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladeliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr. 7187360 7187361 7187362	(19) Anzahl 0002 0002 0001	(20) Verpackung 	(21) SF 	(22) Inhalt 2506445435 2506444735 2501523035	(23) Ladem.-gewicht kg 55 58 28	(24) Bruttogewicht kg 549 277 113
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 141		(28) 939
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung				
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR		
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)				

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



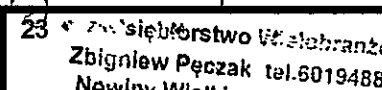
Rubryki obwieszczone lustrami i liniami wypielnia przewoźnik.
Die mit fetten gestrichelten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Magna Rosenberg GmbH Herrmann Hagenmeyer Str. 1 DE-74749 Rosenberg			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. INTERNATIONAL CONSIGNMENT No.  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																												
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Magna Modugno Via dei Cielamini 4 IT-70026 Modugno			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Pracownia Usług Logistycznych Zbigniew Pęczak tel. 601948810 Nowiny Wielkie ul. Wiejska 14 66-460 Witnica																																												
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT-70026 Modugno			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) FGW SG8																																												
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) DE-74749 Rosenberg			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Carrier's reservations and observations																																												
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																															
6 Cechy i numery Kenzeichen und Nummern Marks and Nos 236178		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 5		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Rack Transmission																																											
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 939																																											
12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³																																															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter																																											
				(ADR*)																																											
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																												
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Frei/Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th colspan="2">Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta/Währung/ Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschläge/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges						Bonifikaty Ermäßigungen Deductions						Saldo/Zuschläge/ Balance						Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges						Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous						Razem Gesamtsumme Total to be paid					
20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																										
Przewoźne Fracht Carriage charges																																															
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																																															
Saldo/Zuschläge/ Balance																																															
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																																															
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																															
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																															
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in DE-74749 Rosenberg dnia 08.05.2019 am 20 on 20			15 Zapłata/Rückerstattung/Cash on deliver																																												
22  Magna PT B.V. & Co. KG Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Herrmann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg			23  Zbigniew Pęczak tel. 601948810 Nowiny Wielkie ul. Wiejska 14 66-460 Witnica Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																												
24 Przesyłkę otrzymał odbiorca/ /Goods received Miejsce Ort Place Witnica Nowiny Wielkie ul. Wiejska 14 66-460 Witnica Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Zbigniew Pęczak			25 Przesyłkę otrzymał odbiorca/ /Goods received Miejsce Ort Place Witnica Nowiny Wielkie ul. Wiejska 14 66-460 Witnica Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Zbigniew Pęczak																																												

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiedzenia załącznika, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if there is any, should be given.